

# EMG

Año 8

Nº 186 Noviembre 2010

www.generacion.com

Magazine digital >

< Saber decir... ¡Gracias!

Manolo Cardona y El Cartel

Kate Middleton, la sucesora de Lady Di

Madeleine: la versión de sus padres en > próximo libro

## El cambio en Lurigancho

**E-MAGAZINE SEMANAL**  
**WEBMASTER@GENERACCION.COM**

**Director fundador**  
Francisco Huanacune Rosas

**Directora adjunta**  
Sophie Dmitrieff

**Editora**  
Karla De Rojas Guedes

**Director de Arte y Retoque Fotográfico**  
Josué Alberto Tello Uriarte

**Redactores**  
Laylah Ferreyra, Sergio Paz, Cecilia Portella,  
Cristian Velasco, Pamela Galarreta.

**Jefe de Fotografía**  
César Revilla



Generación es una publicación de Editora Evisto S.R.L.

Los artículos firmados y publicados en Generación son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

[www.generacion.com](http://www.generacion.com)

## CONTENIDO



**4 EDITORIAL**  
Negligencia en el Hospital de la Solidaridad

**6 INFORME**  
Lurigancho: el cambio sí es posible

**12 RESEÑA**  
Manolo Cardona en Lima



**16 OPINIÓN**  
Wilfredo Pérez Ruiz:  
Saber decir... ¡Gracias!

**18 GASTRONOMIA**  
Torta de cumpleaños

**22 GENERADEBATE**  
El libro de Madeleine



**26 INTERNACIONAL**  
Kate Middleton, la sucesora de Lady Di

**30 OPINIÓN**  
Alexis González-Tello:  
La gran crisis financiera I



## Negligencia en el Hospital de la Solidaridad

A raíz del accidente sufrido por la señora Heliana Angulo de 61 años de edad, que cayó al vacío al intentar usar un ascensor del Hospital de la Solidaridad de Lince, es necesario tomar conciencia de lo negligentes que pueden ser nuestras autoridades e instituciones.

Según el diccionario de la Real Academia Española, negligencia viene a ser descuido, falta de cuidado. Como término jurídico, supone la voluntaria omisión de diligencia en calcular las consecuencias posibles y previsibles de un hecho.

En este caso particular, una confiada señora se dispone a tomar el ascensor para dirigirse a un consultorio. No ve a la vista ningún aviso que le advierta que el elevador está malogrado o fuera de servicio, así que con despreocupación ingresa al aparato para caer al vacío. Felizmente, la caída no fue de varios metros y no se convirtió en una tragedia mortal, para la tranquilidad de ella y de su familia.

Si bien este accidente no tuvo un final que lamentar, no por ello debemos pasarlo por alto. Si esto hubiera ocurrido en Estados Unidos, por ejemplo, sin duda alguna la señora Heliana le habría ganado al hospital -emblemático de la gestión del ex alcalde de Lima y hoy candidato

a la Presidencia de la República, Luis Castañeda Lossio- una demanda por negligencia ascendente a miles de dólares.

Pero como estamos en el Perú, lo más probable es que una eventual demanda -que está siendo evaluada por la familia afectada- quede en nada si es que la señora no queda con secuelas graves de la caída o si el caso no tiene un tratamiento mediático como otros.

Cómo no recordar que en el 2002 dos invidentes cayeron al vacío al intentar cruzar una avenida por un puente peatonal que estaba roto -ubicado en el límite entre Chorrillos y Barranco- pero que no había sido clausurado, causando tal desgracia, como si la vida humana valiera tan poco.

Y en el 2004, una madre y su mejor hija de ocho años resultaron gravemente heridas al caer de otro puente peatonal, en Puente Piedra, luego de que uno de los escalones colapsara repentinamente por falta de mantenimiento.

Lo cierto es que no se puede esperar que accidentes como estos ocurran para recién tomar conciencia y asumir la responsabilidad que cada autoridad o institución tiene sobre la vida y la seguridad de los demás. ■

Por Karla De Rojas Guedes



### Machu Picchu es uno de los 10 lugares más sorprendentes del mundo

La ciudadela de Machu Picchu fue incluida en la lista de los 10 lugares más sorprendentes del mundo, publicada por la guía de viajes TripAdvisor, una popular plataforma en la que los viajeros pueden encontrar y planificar sus próximos destinos.

Machu Picchu forma parte de la Lista de Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad de la Unesco y es una de las siete nuevas maravillas del mundo.


 Por Cristian Velasco

Fotos: César Revilla

## Primera Feria Artesanal de los Internos Pequeño y Micro Empresarios

# Lurigancho: el cambio sí es posible

**El martes 16 de noviembre se llevó a cabo en la explanada del penal de Lurigancho la Primera Feria Artesanal de los Internos Pequeño y Micro Empresarios, una demostración de que, cuando se quiere, sí es posible cambiar.**

→ La feria se inició a las diez de la mañana y contó con la participación de Luis Marill del Águila, viceministro de justicia, en representación de la ministra Rosario Fernández; el coronel PNP Fernando Delboy, director de la prisión; el doctor César Vega Vega, presidente de la Corte de Lima; de Carlos Álvarez Osorio, director de la Asociación Dignidad Humana y Solidaridad; de Aurelio Carlos Uribe,

“ Una parte de internos continúa en la misma espiral de drogas, alcohol y desidia que nubla su visión de la vida y no les permite ver que el cambio sí es posible ”

director de la Asociación de Pequeñas y Micro Empresas en Prisión “Padre Hubert Lanssiers”; y de una buena cantidad de jueces.

Hubo un número importante de internos exponiendo sus trabajos en arcilla y otros materiales. El penal de Lurigancho suele ser sinónimo de hacinamiento, enfermedades, broncas y motines. Pero esa mañana pudimos escuchar, además, historias de esperanza y superación.

Fue lamentable constatar, sin embargo, la nula presencia de periodistas. Es la principal queja que escuchamos de policías, jueces y de los mismos internos. “Los periodistas solo vienen cuando hay un motín, cuando decomisan armas o drogas. Pero ahora que estamos queriendo recuperarnos, ni uno solo viene”, se quejaron.

Las personas (y buena parte del periodismo) tienen la idea de que una prisión es un lugar parecido al infierno donde un montón de demonios conviven en una promiscuidad salvaje que incluye sexo, drogas, alcohol, enfermedades contagiosas y una violencia sin límites, con salsa dura como música de fondo.

Una prisión puede ser todo eso y otras cosas peores. Pero en la actualidad hay un grupo de internos dispuestos a demostrar que, cuando se quiere, el cambio sí es posible. Están cansados de vivir entre rejas. Se arrepienten de los delitos cometidos. Derraman lágrimas de desesperación por no poder ver a sus hijos.



Una prisión debe de ser uno de los lugares donde se puede escuchar la mayor cantidad de historias de todo tipo. Y todos tienen ganas de contarlas. Las palabras que escuchamos con mayor insistencia durante el recorrido de más de cinco horas por todo el penal fueron estas:

“Lo único que quiero es salir de acá. Si hubiera sabido que iba a hacer sufrir a mi familia no hubiera hecho nada. Acá hasta el más hombre llora. Miente el que diga que no ha llorado. Yo acá he visto llorar hasta al más bravo. Acá estoy aprendiendo un oficio, a trabajar por la legal para mantener a mi familia. Eso es lo único que quiero. Ver a mi familia, a mis hijos, darle un beso a mi madre y pedirle perdón por todo el sufrimiento que le he hecho pasar. Y empezar una nueva vida. Olvidarme para siempre de todo esto”.



Viéndolos a los ojos, es difícil no creerles. Las personas tienen todo el derecho de cambiar. Ya han tenido que soportar el estrés que significa vivir por largas temporadas en una de las prisiones más peligrosas de Latinoamérica. Ahora quieren algo mejor para sus vidas y para las vidas de sus familias. Y están dispuestos a esforzarse para conseguirlo.

Felizmente, cuentan con la ayuda de personas como Carlos Álvarez Osorio, director de la Asociación Dignidad Humana y Solidaridad, quien trabajó durante más de 30 años con el padre belga Hubert Lanssiers, cuyo trabajo en las prisiones peruanas es reconocido por todos. Cuando el sacerdote falleció, en el 2006, Álvarez decidió que continuaría su obra. Y así lo hace hasta la fecha.

“Acá hay que resaltar el excelente trabajo de la ministra de Justicia, Rosario Fernández, y del coronel Fernando Delboy (director del penal)”, dice de entrada. “La ministra está verdaderamente

“ El penal de Lurigancho suele ser sinónimo de hacinamiento, enfermedades, broncas y motines, pero también hay historias de esperanza y superación ”

comprometida con el trabajo de los internos. Lo que ella quiere es resocializar a los internos. Algunos políticos piden más cárceles para llenarlas de internos. La ministra quiere ayudarlos a que cambien. Ellos quieren cambiar, pero necesitan que las autoridades los tomen en cuenta. Eso está haciendo la ministra”.

Luego agrega: “Con el coronel Delboy se acabaron las coimas. Ahora ningún policía recibe un sol de coima. La arcilla para el trabajo de los internos entra en el penal sin que se le tenga que pagar un sol al coronel ni a ningún policía. Eso antes no pasaba. Se tenía que pagar aquí y allá y entonces el material salía más caro. Nadie podía trabajar. Eso ha

cambiado con el coronel Delboy”.

Después Álvarez añade con una sonrisa, mientras recorremos las instalaciones de la prisión: “Esa era la gran preocupación del padre Lanssiers. Que hubiera autoridades que no fueran corruptas. ¿Cómo les pedimos a los internos que cambien si las mismas autoridades no cambian? Antes había demasiada corrupción. Ahora no. Eso es un gran cambio. El padre Lanssiers debe estar feliz al ver cómo han cambiado las cosas”.

Es cierto que una parte de internos continúa en la misma espiral de drogas, alcohol y desidia que nubla su visión de la vida y no les permite ver que el cambio sí es posible. Esto es una prisión. Y uno puede cruzarse detrás de cada barrote con miradas carcomidas por la pasta.

Pero también, caminando por sus pabellones, uno puede darse cuenta del cambio de actitud de buena parte de internos. “Nosotros ya no queremos vivir como animales”, dicen. “Nosotros somos personas, nos hemos equivocado, hemos cometido un error, pero seguimos siendo personas. Eso se olvida la gente de afuera. Nosotros mismos vamos a demostrarles que somos personas. Lo único que queremos es que nos ayuden un poquito a difundir las cosas buenas que están pasando acá”.

Si los internos han cambiado, las instalaciones también. Donde años atrás había pisos de tierra, paredes sin pulir y techos repletos de basura y animales muertos, ahora puede verse pisos y paredes de mayólica, techos limpios. En varios pabellones, también, se viene levantando instalaciones que servirán como iglesias para aquellos internos que quieren encontrar el camino de la libertad a través de Dios.

¿Con qué plata se están llevando a cabo estas mejoras? ¿Con dinero del Instituto Nacional Penitenciario (Inpe)? No. Los





mismos internos juntan su dinero con la venta de la artesanía que confeccionan en los talleres y trabajan ellos mismos en la construcción de paredes, pisos y techos.

Quizás uno de los casos emblemáticos sea el de David Oshita, ex interno que permaneció en prisión varios años y que recuperó su libertad hace dos meses. Un buen día se dio cuenta de que el cambio sí era posible. Y cambió. Ahora ya en libertad continúa trabajando con la asociación que dirige Carlos Álvarez, de la mano de su compañero Celso Quispe, quien espera salir libre en unos meses.

“Nosotros empezamos con un horno para quemar la cerámica, pero ahora tenemos nueve”, dice David. “Empezamos con una tonelada de arcilla, y ahora trabajamos cinco toneladas. Con la ayuda de la Asociación, nosotros mismos administramos el proyecto. Nosotros somos responsables de su desarrollo”.

El taller de cerámica empezó en el pabellón 19C en un espacio de dos por dos. Ahora funciona en el pabellón 19A con un área de 1,000 metros cuadrados. El taller cuenta con anexos en los pabellones 3, 5, 7, 9, 10, 11A y B, 12A y B, 16 y 19B y C. Empezó con 10 personas, pero ahora diariamente asisten más de 120 pertenecientes al 19A y unos 200 de otros pabellones.

A la salida, Carlos Álvarez me cuenta una anécdota: “Una vez un interno vino a llorar porque se le había muerto la mamá y no le habían dado permiso para ir al entierro. Yo le dije que en lugar de estar llorando y fumando como una rata se pusiera a trabajar y así su madre iba a estar feliz en el cielo. Desde ese día empezó a venir al taller. Ya no fumaba. Se puso a trabajar. Cambió. Como ese caso, hay cientos. Y pronto habrá miles. Esto va a cambiar”. ■





Por Laylah Ferreyra

Fotos: César Revilla

Galán colombiano promociona  
El Cartel de los Sapos

# Manolo Cardona en Lima

**El protagonista de la controvertida serie colombiana inspirada en las aventuras y desventuras de un cartel de narcotraficantes, Manolo Cardona, llegó a Lima gracias a ATV para encantar a sus miles de fanáticas y hablar de su importante carrera en las pantallas chica y grande.**

→ Hace poco lo vimos en la película peruana *Contracorriente*, interpretando a un sensible y determinado artista homosexual que se enamora de un humilde, pero apasionado pescador. Una historia de amor que impactó en la audiencia por su natural y cadenciosa trama, sazonada con las

“ La serie *El Cartel de los Sapos* le ofrece a Manolo Cardona la posibilidad de convertirse en un actor de altísima proyección internacional ”

tradiciones ancestrales de un pueblo peruano. Grabó durante semanas en las hermosas locaciones de Cabo Blanco en Piura, estadía que dejó en él el mejor de los recuerdos.

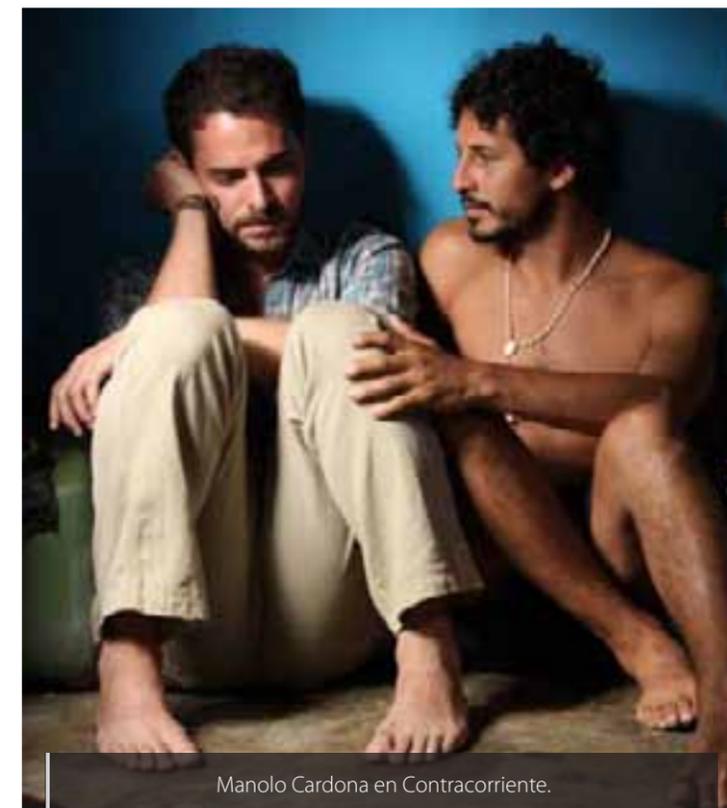
La presencia de Manolo Cardona en el Perú espera desatar la locura de las admiradoras que lo siguen a través de telenovelas y películas, que sin querer, lo han vinculado al Perú desde hace algún tiempo. Participó en el filme basado en la novela de Jaime Bayly: *La mujer de mi hermano*, donde compartió roles con Christian Meier.

Con *Contracorriente*, hoy preseleccionada para postular a los Óscar, pudo fortalecer su relación con nuestro terruño al disfrutar, entre otras cosas, de nuestra gastronomía de lo que destaca como platos favoritos el chaufa, los mariscos, el ceviche, entre muchas otras delicias.

## MANOLO EN EL CARTEL

La serie *El Cartel de los Sapos*, grabada en el 2008, le ofrece la posibilidad de convertirse en un galán de altísima proyección internacional, pero con la particularidad de tener entre sus manos a un personaje complejo, poderoso, por la implicancia que el tema del narcotráfico tiene en Latinoamérica, y sobre todo, real.

Ya que Martín González, alias Fresita, en la ficción, es el reflejo del ex narcotraficante Andrés López, quien se envuelve en uno de los carteles más sanguinarios y peligrosos de Colombia. La historia está inspirada en el libro



Manolo Cardona en *Contracorriente*.

*El Cartel de los Sapos* escrito por el ex narco.

Manolo Cardona reconoce que fue un reto inmenso interpretarlo porque tenía asidero en la realidad y no solo en la invención; incluso los ademanes, tics y movimientos más elementales del personaje están extraídos de los modos del mismísimo Andrés López, quien presencié algunas de las grabaciones mientras estaban en Estados Unidos, ya que él no puede salir de ese país debido a su pasado delictivo.

La relevancia de tratar un drama social tan humano y comprometido le permite a Cardona explorar otros aspectos de su pasión por la actuación, se mimetiza con el rostro y cuerpo de un hombre al que no justifica, pero sí comprende. La trama de la serie nos cuenta cómo un joven se involucra en esta vida de fascinante placer, pero que dura cinco minutos, ya que todos terminan pagando lo que hicieron, al final de la historia. Esa sería la gran lección.



“Martin González es un personaje de muchas dualidades; reconozco que en la vida la oportunidad del arrepentimiento es muy importante. No comparto la violencia, ni las cosas negativas, pero es humano arrepentirse”, sostuvo enfáticamente el actor colombiano, ya que las críticas y cuestionamientos sobre si sería una apología al narcotráfico la propuesta de *El Cartel de los Sapos* estuvo latente antes de su estreno en Colombia; sin embargo, el público la aceptó y comprendió que se trata de contar una historia de vida y nada más.

Debido al éxito obtenido con la serie transmitida ya en muchos países, Manolo Cardona adelantó en conferencia de prensa que acaba de terminar el rodaje de la película sobre la misma historia, grabada con un despliegue increíble en ciudades como Bogotá, Cali, New York, Miami, México y Tijuana. Si bien algunos actores y personajes han cambiado, como la participación de la esposa de

“ Manolo Cardona participó en el filme basado en la novela de Jaime Bayly: *La mujer de mi hermano*, donde compartió roles con Christian Meier ”

Juanes, Karen Martínez, el filme ofrecerá un matiz diferente al público. Se espera que se estrene en Perú el próximo año.

Manolo Cardona es un galán que dice no busca destacar por su belleza física, sino más bien indagar en él mismo, en su interior, por aquellas herramientas y elementos que le permitan abrirse paso en esta carrera, que con mucha sencillez define como “un juego”.

La actuación genera un espacio lúdico para la comprometida exploración del ser humano, por ello junto a sus hermanos, el actor de 33 años ha creado una compañía productora para desarrollar interesantes proyectos que



retraten distintos aspectos de la vida misma, con todo el realismo que pueda. En este momento están trabajando una historia sobre la complejidad de la vida y la muerte, y todo lo que puede ocurrir entre ellas.

Desde el colegio sintió la inquietud por la actuación; nadie en su familia era artista antes que él. Hijo de un ingeniero civil y una psicóloga y astróloga, decidió poco a poco su destino. Con determinación y preparación, estudiando de día y trabajando de noche en Bogotá empezó su éxito y hoy se extiende en buena parte del mundo gracias a *Contracorriente* y *El Cartel de los Sapos*, éxito y notoriedad que hoy asume con mucha calma.

Al ser, evidentemente, consultado por la prensa sobre su vida amorosa, y si tendría una enamorada o enamorado, de muy buen ánimo respondió: ‘Estoy enamorado de la vida... los hombres en *Contracorriente* y las mujeres en la vida real’, lo que desató las risas de los hombres y mujeres de prensa que se congregaron para conversar sobre su estadía en Lima y sus planes futuros.

Al parecer tendría un par de propuestas para hacer cine en Perú y otros proyectos televisivos que espera se concreten, pero no hay duda que su interés no solo radica en llegar lejos como actor, sino también como productor, teniendo así las herramientas precisas para llegar al público con más profundidad y trascendencia. ■

**B**ruyére hizo de tutor y secretario del duque de Borbón y alcanzó notable prestigio como hombre de letras por la publicación de su obra **Los caracteres** (1688). Fue duro crítico de la decadencia moral de su época y de la corrupción imperante entre los gobernantes. Un personaje admirable, severo y conveniente de recordar, con mayor énfasis, en este tiempo republicano de 'crecimiento económico', caracterizado por una visible carencia de valores desde las más altas autoridades que conducen los destinos nacionales.

Al referirnos a la gratitud debemos remontarnos a su origen. El término "gracias" proviene del latín **gratia** que deriva de **gratus** (agradable, agradecido). Gratia en latín significa honra y alabanza que se tributa a otro, para luego simbolizar el reconocimiento a un favor. Gratus y gratia tienen el mismo origen indoeuropeo.

El empleo del vocablo "gracias" debe estar siempre acompañado de un acto explícito de respuesta a una fineza recibida. Cada vez que puedo observar a las personas agradecer y en la mayoría de situaciones lo hacen por cumplir una formalidad y empleando una entonación que no refleja su aparente intención. Agradezca con una sonrisa, mirada agradable y una actitud que muestre coherencia. Por común y rutinario que sea su uso, hace sentir bien a quien lo recibe.

No se convierta, como las señoritas de las agencias bancarias, en una 'máquina' que saluda, muestra los dientes, recita un libreto y concluye diciendo "¿en algo más lo puedo atender?". Sea cálido y use palabras que marquen la diferencia. Por ejemplo: Ha sido usted muy amable, gracias; le estoy agradecido por su gentil deferencia; agradezco su tiempo concedido y le deseo un buen día; entre otras expresiones que enriquezcan su proceder.

Cuando sea convocado a una actividad familiar, institucional o laboral, agradezca. Escriba una nota después de una invitación a comer, recibir un obsequio, homenaje o condolencia, merecer una atención, a las personas que lo hospedaron y agasajaron durante su viaje fuera de la ciudad, etc. Cualquier cortesía en el quehacer personal o profesional motivará su reconocimiento. En ocasiones informales hágalo a través de una llamada telefónica o email. En acontecimientos de realce y formalidad escriba una esquela o carta. Es un rasgo elegante, poco usual (por desgracia) y distinguido.

Conozco individuos -de todo nivel, edad y estatus- que emplean como pretexto sus múltiples ocupaciones para no agradecer. Recuerdo que envié un obsequio a una amiga por su matrimonio mediante una tienda de la que tenía conocimiento que no reparte los regalos con puntualidad. Decidí escribirle un correo electrónico,



después de varias semanas de la boda, para confirmar su entrega. Me corroboró su recepción y añadió que remitiría una tarjeta de agradecimiento que, por cierto, hasta hoy espero. Este episodio es uno de los tantos que podría compartir con usted y en los que 'dar las gracias' está camino a la extinción.

La vida, su vida y el mundo están compuestos por agradables detalles que no debíamos, por el apremio cotidiano, omitir manifestar en cuanta circunstancia sea propicia. Emplear la palabra "gracias" lo enaltecerá. Hágalo un hábito que muestre su consideración a sus semejantes. Confíe en que su actitud será un modelo que otros, probablemente, imiten.

Todavía la óptima educación no describe a nuestra sociedad, pero no pierda la esperanza de que cada gesto suyo, por pequeño que sea, es una manera de hacer pedagogía y, por lo tanto, estará persuadiendo en el ejercicio de estos acertados y añorados comportamientos.

Recuerde el sabio e interesante dicho del filósofo Lucio Anneo Séneca: "Es tan grande el placer que se experimenta al encontrar un hombre agradecido que vale la pena arriesgarse a no ser un ingrato". Comience agradeciendo, todas las mañanas, el nuevo día que Dios ofrece y cada satisfacción, alegría e ilusión que la vida nos brinda. ¡Gracias! ■



Etiqueta social

# Saber decir... ¡Gracias!



Por Wilfredo Pérez Ruiz (\*)

(\*) Expositor de etiqueta social en el Instituto de Secretariado ELA y la Corporación Educativa Columbia. Docente y consultor en protocolo, imagen personal e institucional y etiqueta.

**Mientras imaginaba cómo empezar este artículo -que hace bastante tiempo quería escribir- encontré un enunciado del escritor e intelectual francés Jean de la Bruyère: "Solo un exceso es recomendable en el mundo: el exceso de gratitud".**

Por Cecilia Portella

“ Los griegos adoptaron la costumbre egipcia de celebrar los cumpleaños, y a partir de los persas, reputados entre los grandes reposteros de la antigüedad, incorporaron un pastel especial ”

vida de un ser querido, allí está el pastel o la torta de cumpleaños, para dar fe de ello.

Quizás se piense que la gastronomía solo debe hablarnos de cocina, de platos tradicionales o de nuevas tendencias. O que quizás solo se limite a destacar múltiples técnicas con sus autores; sin embargo, la realidad gratamente es otra: la gastronomía, además de ello, suma el contexto, el entorno, la historia y sus protagonistas y lo que es más grato, lo hace parte de una y mil tradiciones que permite a los hombres y mujeres del mundo hacerse parte de ella con sus hábitos personales, familiares y hasta regionales.

Más allá de lo que signifique celebrar un cumpleaños, con juegos, regalos, bromas, diversión, música y tradiciones -todas muy particulares dependiendo de los países y los pueblos-, la torta o pastel de cumpleaños siempre es el común denominador de cada una de estas celebraciones, junto al *Cumpleaños feliz* o *Happy birthday*, que se entona infaltable, alrededor de la mesa, en casi todos los países. A excepción de México, que tiene una arraigada costumbre de entonar *Las Mañanitas*, al mismo momento de compartir alrededor de la torta.

La torta de cumpleaños ha sufrido muchas variaciones desde su primera versión. Algunas historias se tejen al respecto. Fue, sin duda, el mundo occidental el que registró por vez primera una celebración de cumpleaños con un pastel

Pide un deseo...

## Torta de cumpleaños

**Un símbolo más de que un año en nuestra vida pasó, se muestra con la dulzura de una torta de cumpleaños. Las velitas, el consagrado *Cumpleaños feliz*, los aplausos y la compañía de quienes alrededor del pastel nos cantan, es el preludio de nuestro año nuevo personal... Y lo celebramos así...**

→ Las costumbres que heredamos de padres a hijos, o aquellas un poco más arraigadas como las tradiciones y las que nacen en algún lugar del mundo para trascender hacia otras latitudes y generaciones, nos hacen conscientes de que si bien es cierto que los años no pasan en vano, es más cierto que los buenos hábitos, esos que invitan a la alegría, la unidad y la fraternidad, son inherentes en el ser humano... y si se trata de celebrar la



a los aniversarios de la muerte de una persona, que en otro tiempo era un acontecimiento más significativo. Muchas de nuestras celebraciones han cambiado radicalmente en comparación con lo que era en otro tiempo". (1)

La mitología griega intenta explicar algunas de estas costumbres, que hoy consideraríamos paganas; sin embargo, tiene especial validación el hecho de querer celebrar a la vida, con un alimento que endulzará a quien está de aniversario y a sus invitados, que por lo general, eran de su misma comunidad o entorno, y que hoy se podría traducir en amigos y familia.

"Los griegos adoptaron la costumbre egipcia de celebrar los cumpleaños, y a partir de los persas, reputados entre los grandes reposteros de la antigüedad, incorporaron un pastel especial. El escritor Filócoro nos explica que los adoradores de Artemisa, diosa de la Luna y de la caza, celebraban el cumpleaños de esta el sexto día de cada mes, preparando una gran tarta a base de harina y miel. Ciertos datos sugieren que el pastel de Artemisa pudo haber estado adornado con velas encendidas, puesto que las velas representaban la luz lunar, la irradiación de la diosa hacia la Tierra".

Así se heredó esta costumbre. Un poco de misticismo, otro tanto de buenas costumbres y mucho de buscar pretextos para endulzarse la vida, siempre al inicio del año nuevo de cada persona querida. La evolución de la torta de cumpleaños ha seguido el desarrollo de la tecnología culinaria y de la confitería. Mientras que esta tecnología mejoraba y las decoraciones iban ganando notoriedad, el aspecto de las tortas fue fiel reflejo del gusto, el género y la edad del celebrado. En pocas palabras,

“ Un poco de misticismo, otro tanto de buenas costumbres y mucho de buscar pretextos para endulzarse la vida, siempre al inicio del año nuevo de cada persona querida ”

adoptaba una personalidad.

En los inicios de la historia occidental relacionada con la costumbre de celebrar el aniversario del nacimiento de alguien, siempre se creyó que la tradición era exclusiva en el entorno de la aristocracia. Se le atribuyó características de riqueza al simple hecho de tener una torta, cantar los buenos deseos y soplar las velas. Hoy en día la mayoría de las celebraciones occidentales de cumpleaños son presididas por una torta y velas, sin tomar en consideración características discriminatorias en ello.

"Existen tantas tortas que a través de los siglos se han ido transformando, en réplicas más sencillas de dulces o pasteles, como existen también, celebrantes en el mundo. Según el Diccionario de la Real Academia Española, el pastel o torta es una "masa de harina y manteca, cocida al horno, en el que ordinariamente se envuelve crema o dulce, y a veces fruta". Los pasteles son los productos más grasosos y dulces de la panificación. La producción de pasteles a gran escala se facilita cuando el panadero tiene fórmulas adecuadas y bien balanceadas, pesa los ingredientes con precisión, además de comprender bien las técnicas básicas de la mezcla y la panificación". (2)

El nombre que cada país le asigne a la torta de cumpleaños, las formas y adornos que lleven los pasteles, los rellenos, decoraciones, ingredientes y sabores e incluso hasta la disposición y forma de las velas, depende de

“ La costumbre de rodear la torta de velas viene de la antigüedad. El círculo de velas formaba parte de un ritual que protegía al homenajeado de los malos espíritus durante un año ”

que blandía a modo de corona, pequeñas velas encendidas. Se dice que durante el siglo XII, en las parroquias de Europa empezaron a registrarse las fechas de nacimiento de mujeres y niños y las familias empezaron a festejar los cumpleaños de todos sus miembros; fue en ese momento cuando la torta de cumpleaños hizo su reaparición triunfal, recordando antiguas costumbres griegas.

## LAS VELAS

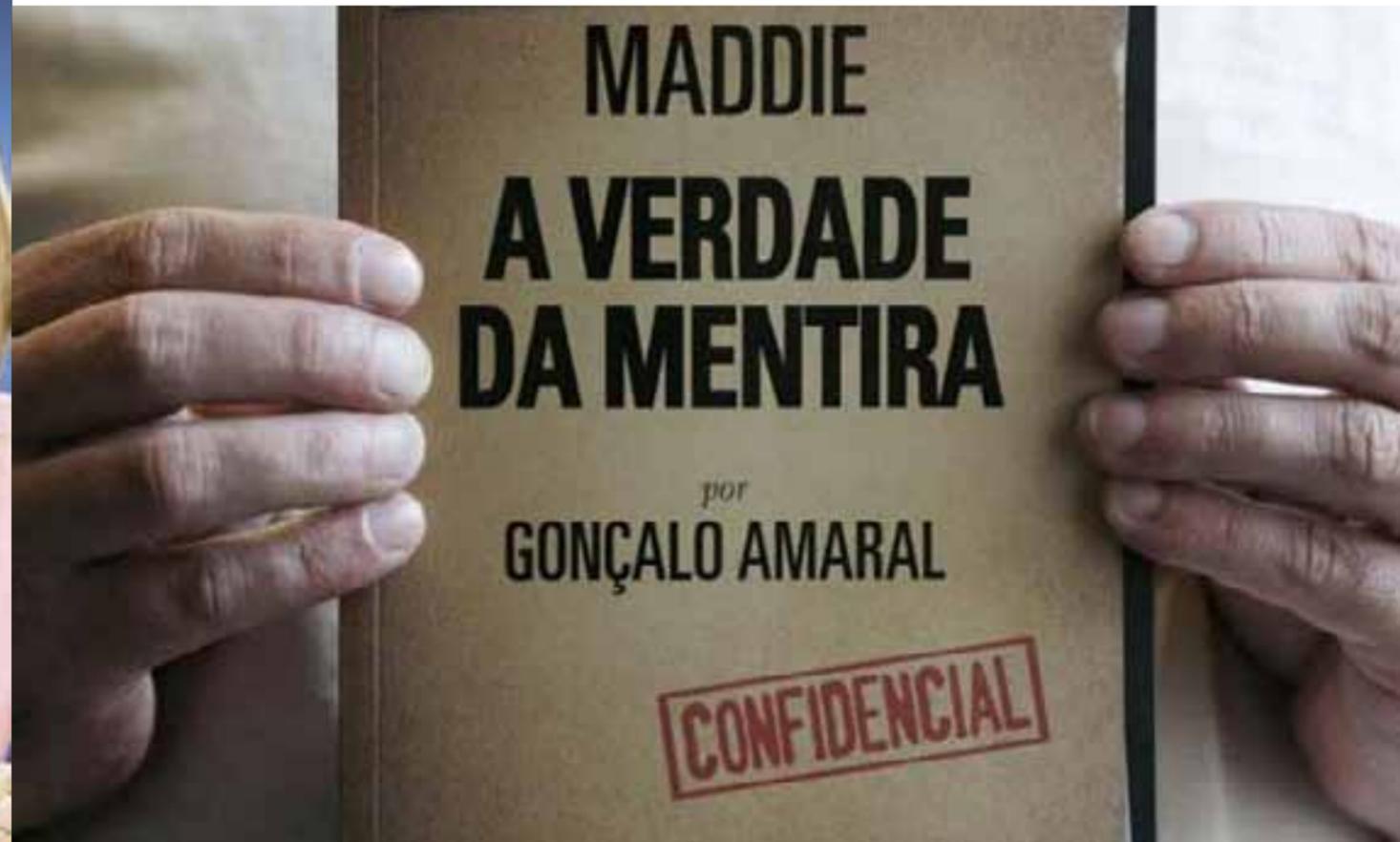
"La costumbre de rodear la torta de velas viene de la antigüedad. El círculo de velas formaba parte de un ritual que protegía al homenajeado de los malos espíritus durante un año. Esto ocasionó que la Iglesia Católica considerase la celebración del cumpleaños como un rito pagano. Hoy es costumbre celebrar el cumpleaños de una persona viva, pero de haber prevalecido la tradición antigua, estaríamos frente



cada celebración. Para ello, el mundo occidental ha dispuesto edades para estas celebraciones de cumpleaños, siendo el primer año de vida, el más importante; luego vendrán los múltiplos de diez y en el caso de las mujeres los quince años –como se celebra actualmente en el mundo entero- y para los varones, la mayoría de edad –dependiendo del país- o su ingreso en el servicio militar, es la edad más celebrada... y con pastel por supuesto.

En el Perú, las famosas y delicadas muñecas de Pompadour, cedieron a las decoraciones de personajes mediáticos que ilusionan a los niños y llenan de color las fiestas. Y aun cuando el glaseado, los finos trazos con manga, los colores pastel, el bizcocho suave y compacto hecho en casa y las velas de mis primeros años, es lo que más recuerdo; ahora celebro también la vida de cada ser querido, con un Feliz Cumpleaños, los aplausos, el soplo de las velas con sus deseos a cuestas y el consabido ¡queremos que partan la torta, si no nos vamos de aquí! ■

Por Pamela Galarreta S.



Padres de niña desaparecida lanzan libro para financiar su búsqueda

## El libro de Madeleine

Imagine que su pequeña hija, su adorada luz, desaparece como el humo un día de vacaciones de verano. Nadie sabe dónde está, qué pasó con ella, si está con vida o si alguien se la arrebató... la incertidumbre es diaria y el dolor agonizante. Los padres de la pequeña Madeleine McCann no quieren darse por vencidos y planean seguir buscándola y no poner fin al caso mundialmente conocido de su desaparición.

→ Se acerca el cuarto aniversario de la desaparición de la pequeña Madeleine. El próximo 3 de mayo se cumplirán cuatro años de aquella fatídica noche en la que los padres de la niña, Kate y Gerry McCann, salieron a cenar dejándola en el cuarto del apart hotel donde se alojaban como parte de sus vacaciones en la localidad portuguesa de Praia da Luz.

La primera versión, que ha sido sostenida por ambos padres, es que cuando regresaron al cuarto del hotel,

“ El libro *Madeleine*, que servirá para seguir financiando la búsqueda de la pequeña, saldrá a la venta el 28 de abril del 2011 ”

la pequeña había desaparecido misteriosamente y sin dejar rastro. Ante la denuncia, la policía inició una búsqueda sin cuartel que tuvo un fuerte seguimiento mediático, pero nunca se ubicó a la menor ni tampoco indicio alguno de secuestro.

La investigación oficial sobre el caso que realizaba la policía concluyó más de un año después de su desaparición; sin embargo, los padres de Madeleine no se dieron por vencidos y contrataron los servicios de detectives privados, inicialmente con sus recursos y luego con el apoyo de empresarios que se compadecieron de su pérdida.

Precisamente esta es la razón que han alegado los padres de la pequeña para anunciar el lanzamiento del libro **Madeleine** donde contarán toda “su verdad” en cuando a la desaparición de su hija y cuyas ganancias por las ventas estarán destinadas exclusivamente a pagar los servicios de investigadores privados que den finalmente con el paradero de la niña. El anuncio lo hizo la editorial Transworld y la publicación saldrá a la venta el 28 de abril del 2011.

### NECESITAN RESPUESTAS

Además de la necesidad económica, los padres de Maddie esperan que con la publicación de su versión, quienes tienen información relevante sobre la desaparición de la niña se compadezcan y revelen la pieza clave del rompecabezas que los lleve a encontrarla.



“Según Kate y Gerry McCann, los gobiernos británico y portugués no están haciendo lo suficiente por encontrar a su hija Madeleine”

Según Kate y Gerry McCann, los gobiernos británico y portugués no están haciendo lo suficiente por encontrar a Madeleine y ya se dieron por vencidos ante la nula información que obtuvieron de sus investigaciones.

En declaraciones al diario The Sun, Gerry sostuvo que en realidad son solo los investigadores privados quienes mantienen la esperanza y que se sienten defraudados porque las autoridades de ambos gobiernos no parecen hacer nada por encontrar a un secuestrador que sigue libre.

“Estoy harta de las palabras inútiles y vacías... Las pruebas están por todas partes, tenemos ciertas piezas, la Policía portuguesa tiene algunas; pero sin unificarlas no podemos hacer nada”, señaló la madre al mencionado periódico, mientras Gerry aseguró

que nunca renunciarán a buscar a su pequeña hasta encontrarla.

### NO ES EL ÚNICO LIBRO

Desde la misteriosa desaparición de Madeleine se han publicado muchas versiones que tratan de explicar el caso; sin embargo, una de las más controvertidas es la que se revela en el libro **Maddie: la verdad de la mentira**, escrito por el detective portugués Gonçalo Amaral.

El investigador sostiene que fueron los mismos padres de la pequeña quienes se deshicieron del cuerpo cuando la encontraron muerta y simularon su secuestro para evadir explicaciones a las autoridades.

A decir de esta versión, Madeleine habría muerto luego de caer accidentalmente del sofá donde dormía. Las autoridades portuguesas tendrían las pruebas de los rastros que se encontraron en el mueble y el suelo que daría fe de esta versión. Los McCann no dudaron en denunciar esta publicación como falsa y llevaron el caso hasta los tribunales; sin embargo, perdieron su causa judicial y el libro salió a la venta. Verdad o ficción, solo ellos lo saben... ■



Por Sergio Paz Murga



Se casa con el príncipe Guillermo de Inglaterra

## Kate Middleton, la sucesora de Lady Di

**Aunque comparte ciertas características con la fallecida princesa Diana, su llegada a la familia real británica puede darle nuevos bríos y un cambio trascendental.**

→ Los cuentos de hadas y príncipes suelen tener el mismo final: "...Y vivieron felices para siempre". Quien los hayan escrito jamás conocieron o vivieron dentro de las monarquías europeas tan llenas de intrigas, mentiras e infidelidades.

Por muchos años se creyó que la perfección que exhibían en sus brillantes trajes y perfectas sonrisas era la misma que se vivía en sus inmensos palacios. Pero no era así.

Hubo pocos que se atrevieron a desenmascarar la farsa y revelaron al mundo las miserias de esos gobernantes que un día se creyeron herederos del mismo Dios. Una de ellas fue la princesa Diana de Gales.

Casada en una boda de ensueño en 1980 con el príncipe Carlos –heredero de la corona– se vio envuelta en un infierno al entrar como nuevo miembro de la familia real británica, con más de 500 años de historia. Plebeya de nacimiento, tímida y retraída, Lady Di se vio en medio del rígido protocolo impuesto por la reina Isabel II en el que lo correcto era sonreír siempre a pesar de los problemas.

"Cállate y mantén la postura", fue una de las órdenes que le daban a la joven. Nada de llantos aun si su esposo le era infiel, nada de quejas si los suegros decidían desde cómo vestirse y hablar hasta la forma de educar a sus hijos. Todo en aras de la tradición, la pesada tradición.

El desenlace es conocido. Lady Di se apartó de la familia real británica, gritó a los cuatro vientos que su marido le fue infiel con la desabrida Camila Parker Bowles y le planteó el divorcio –esa palabra que es casi una ofensa para la vieja monarca–.

Al final obtuvo su libertad y por pocos meses vivió un amor de ensueño con un empresario árabe y musulmán: Dodi Al Fayed. Sin embargo, pese a que se libró de las ataduras de la monarquía, la "Princesa del Pueblo" nunca pudo cortar las cadenas de la presión mediática.



“Plebeya de nacimiento, tímida y retraída, Lady Di se vio en medio del rígido protocolo impuesto por la reina Isabel II”

Fue en su momento la mujer más fotografiada del mundo y no conoció, hasta el último día de su vida el significado de la palabra "paz". Los paparazzi, como animales de la jungla, terminaron por cazar a la tímida gacela que un día fue tratada como "Su Alteza Real".

### ¿UNA NUEVA VÍCTIMA?

Ahora, 13 años después de la muerte de Lady Di, otra jovencita cándida e inocente se apresta a ingresar a la misma familia real que rige los destinos de los británicos: Kate Middleton.



“*Kate Middleton llega en un momento de recambio generacional en la realeza británica*”

Con tan solo 28 años de edad, Kate se ha comprometido con el príncipe Guillermo, el primogénito de Diana y Carlos y segundo en la línea de sucesión de la corona, para casarse el próximo año en lo que será una nueva boda del siglo.

Las felicitaciones han llegado de todas partes del país y del mundo, pero hay ciertos sectores que dudan todavía de la capacidad de la muchacha para soportar la presión social de la que será un día la reina de Inglaterra.

¿Será una nueva Diana?, ¿le seguirá sus pasos?, ¿logrará romper la maldición

de infelicidad permanente que vive la monarquía?, son algunas de las preguntas que pululan en las calles de Londres.

En su presentación como “novios oficiales”, Kate y Guillermo se han declarado felices por la boda aunque un poco temerosos por los desafíos del futuro. Ella, por cierto, mostró más aplomo a la hora de responder a los curiosos reporteros que no salían de su asombro al descubrir que el anillo de compromiso –de zafiros y diamantes– era el mismo que usó a fines de los setenta la desconocida Diana Spencer.

Desde ya han comenzado las comparaciones con la suegra difunta y la misma Kate sabe que tendrá que vivir bajo la sombra y la memoria de quien un día fue la mujer más amada por millones de personas.

Por lo pronto, ya se han destacado ciertas coincidencias: que vienen de la aristocracia, con una educación de primera, que son de perfil bajo, tranquilas y fotogénicas.

Pero Kate lleva la ventaja en algo. Sus tiempos no son los tiempos de Lady Di. La reina Isabel II ya no tiene a la Reina Madre machacándola todo el tiempo para que los Windsor se mantengan firmes al protocolo y la tradición.

En estos 30 años, la familia real ha pasado por tantos escándalos de divorcios e infidelidades que lo primordial ahora es mantener la tranquilidad en el Palacio de Buckingham.

Además, pese a las reticencias de Isabel II, la monarquía ha visto un cambio en sus estructuras y la forma de comunicación con sus súbditos. Ya no se trata de hacer todo por el pueblo, sino también de escuchar lo que dice la gente.

La crisis institucional que provocó la muerte de Diana –muchos culpaban a la monarquía de la tragedia y exigieron su disolución– transformó a la realeza y, hasta cierto punto, la volvió más pragmática. Si no, ¿cómo podría explicarse la aceptación de la reina al matrimonio de su hijo Carlos con su

“*Lo curioso sería que, después de todo, fuera Kate la que termine el trabajo que un día y, en vano, intentó forjar la princesa Diana*”

amante de toda la vida, Camila Parker Bowles?

Kate Middleton llega también en un momento de recambio generacional en la realeza. Los nietos de Isabel II, la mayoría hijos de padres divorciados, ya están tomando más importancia en las decisiones de la familia y ello supone el fin de la vieja y conservadora guardia.

Quizá podría pensarse en un nuevo tipo de reina del siglo XXI capaz de compaginar sus obligaciones oficiales con desarrollar una carrera profesional y ser, de alguna forma, una líder más independiente.

Lo curioso sería que, después de todo, fuera Kate la que termine el trabajo que un día y, en vano, intentó forjar la princesa Diana. ■





¿El mundo seguirá la reforma de Obama?

Por Alexis Gonzáles-Tello

Economista, Magíster en Finanzas y Desarrollo (Université de Paris). Especialista en reforma financiera.

# La gran crisis financiera I

**Estados Unidos ya tiene su reforma financiera, impulsada por Barack Obama. Es necesario detenernos en las causas de la crisis que ha afectado a todo el mundo.**

El capitalismo entró en esa profunda crisis, inicialmente bancaria, posteriormente del mercado inmobiliario norteamericano, para derivar rápidamente en crisis financiera mundial.

La globalización financiera tiene aspectos positivos y otros que no lo son tanto. Pocos dudan de que permite acumular desequilibrios macroeconómicos que terminan por estallar.

Como señala Henri Sterdyniak, investigador de la Universidad de París, esta crisis se explica por la hipertrofia del sector financiero, la avaricia de los tenedores de capitales y el aventurerismo de las instituciones financieras. Masas enormes de capitales están en la búsqueda de máximas rentabilidades y quienes administran dichos fondos pretenden asegurarlas temporalmente mediante burbujas especulativas que se desinflan periódicamente.

La crisis del 2007-2008 ha demostrado los límites de las matemáticas financieras que se suponían optimizan las rentabilidades, reducen y distribuyen los riesgos. Ella pone en evidencia la estrategia aventurera de los bancos quienes evadieron los ratios prudenciales e intervinieron masivamente en los mercados financieros.

La globalización financiera muestra varios flancos de fragilidad. La crisis financiera no fue inducida por una crisis del dólar, bursátil o global de los productos derivados. Se produjo a partir del sector de los créditos llamados subprime, cuya caída arrastró a todo el sistema. Provino de la interacción entre la política monetaria de la Reserva Federal, que mantuvo bajas tasas de interés entre el 2001 y 2004 y provocó la distribución masiva del crédito sin una correcta evaluación de la calidad crediticia del deudor. Las instituciones financieras utilizaron dichos créditos para efectuar sus montajes financieros a través de las llamadas titulizaciones en las cuales



intervenían las agencias de notación (remuneradas por las mismas entidades financieras que efectuaban dichos montajes financieros) para evaluar el riesgo a través de la calificación otorgada. De esta manera, se transfirió el riesgo de crédito a los mercados.

Muy anterior a la preocupación de Obama, desde mediados de 2007, el G-20 adoptó un Plan de acción para la reforma financiera en noviembre del 2008. El objetivo: controlar las fuentes de inestabilidad financiera y el estallido de nuevas crisis sistémicas.

El plan se basa en una lectura keynesiana de la crisis, y de los esquemas de análisis de H. Minsky (1982), que se traduce en el léxico utilizado: excesivo apalancamiento, prociclicidad de las finanzas, consecuencias contraproducentes de las reglas contables Mark to market y de las normas de regulación prudenciales, subestimación generalizada del riesgo, subestimación de las interdependencias sistémicas, necesidad de un control de ciertas innovaciones financieras como el mercado de derivados. Todo un mundo complejo que atender desde la sana regulación financiera pero sobre todo desde la voluntad política. ¿El mundo seguirá la reforma financiera de Obama? ■